



المؤتمر الدولي الواحد والعشرون
21st International Congress

الإستدامة من خلال الحوكمة #مصلحة_وطنية



Sustainability
Through Governance
#National_Interest

فندق فينيسيا - بيروت | الإثنين ٤ والثلاثاء ٥ كانون الأول، ديسمبر ٢٠١٧
Phoenicia Hotel - Beirut | Monday 4 and Tuesday 5, December 2017

يهدف هذا المؤتمر إلى تسليط الضوء على الاستدامة ك رؤية شاملة للحاضر والمستقبل من خلال الحوكمة التي تتسم بالشفافية والمصداقية واظهار التكامل في الادوار بين الاطراف المعنية.



This congress aims to highlight on the sustainability as a comprehensive vision for the present and the future through credible and transparent governance focusing on the complementarity of various stakeholders.

Monday 4 December 2017		الإثنين ٤ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧
Registration and Morning Coffee	09:00 10:00	التسجيل وقهوة اللقاء
Opening Ceremony	10:00 11:00	برنامج الافتتاح
<ul style="list-style-type: none"> Lebanese National Anthem Lebanese Music: Eilya Francis... IL Tenore Address of the Congress Secretary General Mr. Georges Chartouni Address of the World Bank Address of the International Federation of Accountants Address of the LACPA President Mr. Salim Abdel Baki Address of his Excellency, The President of the Lebanese Republic, General Michel AOUN Exhibition Opening 		<ul style="list-style-type: none"> النشيد الوطني اللبناني موسيقى لبنانية: إيليا فرنسيس ... التينور كلمة أمين عام المؤتمر الأستاذ جورج شرتوني كلمة البنك الدولي كلمة الإتحاد الدولي للمحاسبين كلمة نقيب خبراء المحاسبة المجازين في لبنان الأستاذ سليم عبد الباقي كلمة فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية العماد ميشال عون افتتاح المعرض
Reception	11:00 12:00	استقبال
First Panel: Governance Effectiveness in Achieving Sustainability.	12:00 13:30	الجلسة الأولى: فعالية الحوكمة في تحقيق الإستدامة.
<p>Objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> To shed light on the principles and application of effective governance in order to achieve sustainability and business development. Principles of governance. The role of supervisory bodies in enhancing governance in the public sector. The role of supervisory bodies in enhancing governance in the private sector. Application of effective governance to achieve sustainability (local and international level). Applying best practices in governance. 		<p>الأهداف:</p> <ul style="list-style-type: none"> الإضاءة على مفاهيم وتطبيقات الحوكمة الفعالة في تحقيق الإستدامة ونمو الأعمال. مبادئ الحوكمة. دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع العام. دور الهيئات الرقابية في تعزيز الحوكمة في القطاع الخاص. تطبيق الحوكمة الفعالة للوصول الى الاستدامة (على الصعيد المحلي والدولي). عرض الممارسات الفضلى في تفعيل الحوكمة.

Chair and Speaker:

- **President Elie Abboud** | Former President | LACPA

Speakers:

- **Judge Dr. Ali Ibrahim** | Financial Prosecutor Lebanon
- **Mr. Raed Sharafeddine** | First Vice Governor | BDL
- **Mr. Paul Welton** | Lead Financial Management Specialist | the World Bank
- **Mr. Jacques Sarraf** | Chairman of the Board of Directors | Malia Holding

رئيس ومحاضر:

- **النقيب إيلي عبود** | النقيب السابق | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **القاضي الدكتور علي ابراهيم** | النائب العام المالي | لبنان
- **الأستاذ راند شرف الدين** | نائب الحاكم الأول | مصرف لبنان
- **الأستاذ بول ولتون** | أخصائي الإدارة المالية | البنك الدولي
- **الأستاذ جاك صراف** | رئيس مجلس الإدارة | مجموعة ماليًا

Lunch and Technical Presentations

- ARS - Audit Report System – Elissar Meeting Room
- SAP Business One Solutions – Elissar Meeting Room

13:30 | 15:00

14:00 | 14:30

14:30 | 15:00

غداء يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض

- ARS - Audit Report System – Elissar Meeting Room
- SAP Business One Solutions – Elissar Meeting Room

Second Panel: Achieving Sustainability Through Public-Private Partnership.

15:00 | 16:30

الجلسة الثانية: تحقيق الاستدامة من خلال الشراكة بين القطاعين العام والخاص.**Objectives:**

- Enhancing the governance and business environment in the public and private sector to attract foreign direct investments and modernize the state.
- Principles and methods of financing public utilities' projects.
- Types and means of partnership.

الأهداف:

- تحسين بيئة الأعمال والحوكمة في القطاعين العام والخاص لجذب الاستثمارات وبناء الدولة الحديثة.
- أسس واساليب تمويل مشاريع المرافق العامة.
- انواع واساليب الشراكة.

Chair and Speaker:

- **Dr. Ali Badran** | LACPA

Speakers:

- **H.E. Mr. Yassine Jaber** | Member of Lebanese Parliament | Chairman of PPP Law study Committee
- **Mr. Ziad Hayek** | Secretary General | the High Council for Privatization and PPP
- **Mr. Albert Houry** | Founder | Hawa Akkar & Arina Energy
- **Mr. Iyad Boustany** | Managing Director for Investment Banking | FFA Private Bank

رئيس ومحاضر:

- **الدكتور علي بدران** | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **النائب ياسين جابر** | نائب في البرلمان اللبناني | رئيس لجنة دراسة مشروع قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص
- **الأستاذ زياد حايك** | الأمين العام | المجلس الأعلى للخصخصة
- **الأستاذ ألبير خوري** | مؤسس ورئيس | هـوا عكار وأرينا للطاقة
- **الأستاذ اياد بستاني** | مدير الاستثمارات المصرفية | FFA Private Bank

Tuesday 5 December 2017**الثلاثاء 5 كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٧****Morning Coffee**

08:30 | 09:00

قهوة الصباح**Third Panel: Moving from Family Managed Business to a Corporate Environment.**

09:00 | 10:30

الجلسة الثالثة: التحول من الإدارة العائلية إلى الإدارة المؤسسية.**Objectives:**

- Development and sustainability of business through setting plans and applications to transform into corporate environment
- Benefits and challenges in governance's application
- Benefits and challenges in the transformation
- Costs vs. benefits

الأهداف:

- تطوير واستدامة الأعمال من خلال رسم خطط وتطبيقات الانتقال إلى مفاهيم الإدارة
- منافع وتحديات الانتقال في تطبيق الحوكمة
- فوائد وتحديات التحويل
- التكلفة والمنافع

Chair and Speaker:

- Mr. Hatem Hatem | LACPA

Speakers:

- Mr. Fawzi Farah | Founder and CEO | CFH Group
- Dr. Salim Chahine | University Professor | The American University of Beirut
- Mr. Sami Saliba | Executive Board Member | The Capital Markets Authority
- Mr. Fadi Debbane | Chairman | Pesco Telecom | CEO | Desco Management

رئيس ومحاضر:

- الأستاذ حاتم حاتم | نقابة خبراء المحاسبة المجازين

في لبنان

المحاضرين:

- الأستاذ فوزي فرح | المؤسس والمدير التنفيذي | CFH Group
- الدكتور سليم شاهين | استاذ جامعي | الجامعة الأميركية في بيروت
- الأستاذ سامي صليبا | عضو مجلس الإدارة | هيئة الأسواق المالية
- الأستاذ فادي دبانة | رئيس مجلس الإدارة | بيسكو تيليكوم | المدير التنفيذي | اديسكو ماناجمنت

Break, Exhibition and Technical Presentations 10:30 | 11:00
Microsoft D365 ERP – Elissar Meeting Room

استراحة ومعرض يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض

Fourth Panel: Significance of Professional Standards and Guidance in Enhancing Governance and Sustainability.

11:00 | 12:45

الجلسة الرابعة: أهمية تطبيق المعايير والإرشادات المهنية في تعزيز الحوكمة والاستدامة.

Objectives:

- Adoption of international professional standards: a cornerstone to globalization.
- Role of standards in governance.
- Importance of applying international standards in boosting public sector's governance.
- Importance of applying international standards in boosting private sector's governance.

الأهداف:

- اعتماد المعايير والإرشادات المهنية الدولية: ركن أساسي إلى عالمية الأعمال.
- دور المعايير في الحوكمة.
- أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع العام.
- أهمية تطبيق المعايير الدولية في تحفيز الحوكمة في القطاع الخاص.

Chair and Speaker:

- Dr. Daoud Y. Soboh | LACPA

Speakers:

- Mr. Amir Ghandar | Deputy Director, Public Policy & Regulation | IFAC
- Mr. Malek Saredidine | Regional Business Development Manager – Middle East | ACCA
- Pr. Mariano D'Amore | Former Board member | IPSASB
- Mr. Omran Al Tilawi | President | Jordan Association of Certified Public Accountants
- Mr. Elie Safar | LACPA

رئيس ومحاضر:

- الدكتور داوود يوسف صبح | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- الاستاذ أمير غندر | نائب مدير السياسات العامة والتنظيمية | الإتحاد الدولي للمحاسبين
- الاستاذ مالك سري الدين | مدير تطوير الأعمال الإقليمي - الشرق الأوسط | جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين
- البروفيسور ماريانو داموري | عضو مجلس الإدارة السابق | مجلس المعايير الدولية للمحاسبة للقطاع العام
- الأستاذ عمران التلاوي | رئيس جمعية المحاسبين القانونيين الأردنيين
- الأستاذ إيلي سفر | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

Break, Exhibition and Technical Presentations

12:45 | 13:00

استراحة ومعرض يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض

Fifth Panel: Significance of Governance in Municipalities and Non-Profit Organizations'.

13:00 | 14:15

الجلسة الخامسة: أهمية الحوكمة في البلديات والمؤسسات التي لا تتوخى الربح.

Objectives:

- Highlighting weaknesses in the supervision of municipalities and non-profit organizations' and emphasizing the importance of quality control and audit to enhance their performance.
- The role of auditor in the improvement of quality and transparency of financial statements in municipalities and non-profit organizations'.
- Legal requirements to the supervision of municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives.
- Best practices to enhance governance in municipalities and non-profit organizations: legal and practical perspectives.

الأهداف:

- الإضاءة على نقاط الضعف في الرقابة على البلديات والمؤسسات التي لا تتوخى الربح وإظهار تأثير التدقيق والرقابة النوعية على تحسين أدائها.
- دور المدقق في تحسين نوعية وشفافية البيانات المالية للبلديات والمؤسسات التي لا تتوخى الربح.
- عرض المتطلبات والاطر القانونية ذات العلاقة بالرقابة على البلديات والمؤسسات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية.
- عرض الممارسات الفضلى لتحفيز الحوكمة في البلديات والمؤسسات التي لا تتوخى الربح من الناحيتين القانونية والتطبيقية.

Chair and Speaker:

- **Mr. Simon Sfeir** | LACPA

Speakers:

- **Mr. Khalil Gebara** | Policy and International Affairs Advisor Ministry of Interior and Municipalities
- **Mr. Ziad Hawat** | Former President | Byblos Municipality
- **Dr. Lina Zaim Dada** | Head of Board of Trustees | Ajjalouna Organization
- **Mr. Fadi Sidani** | Founding Partner | Deloitte Center of Corporate Governance

رئيس ومحاضر:

- **الأستاذ سيمون صفير** | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **الأستاذ خليل جبارة** | مستشار السياسات والعلاقات الخارجية ، وزارة الداخلية والبلديات
- **المهندس زياد حواط** | الرئيس السابق | المجلس البلدي في جبيل
- **الدكتورة لينا الزعيم الددا** | مؤسسة ورئيسة مجلس الامناء | جمعية أجيالنا
- **الأستاذ فادي سيداني** | الشريك المؤسس | مركز الحوكمة ديلويت الشرق الاوسط

Lunch and Technical Presentations

Libra Financials – Elissar Meeting Room

14:15 | 15:30

15:00 | 15:30

غداء يتخلله عروض تقنية للمشاركين في المعرض

Libra Financials – Elissar Meeting Room

Sixth Panel: Information System and Data Analytics: Benefits and Challenges.

15:30 | 17:00

الجلسة السادسة: البرامج المعلوماتية وتحليل المعلومات: منافع وتحديات.**Objectives:**

- The importance of information systems in providing relevant information to help stakeholders in the decision making process at the right time.
- Cyber security.
- How to use data analytics as an audit tool: management and auditor perspective.
- Benefits of data analytics in enhancing governance.

الأهداف:

- أهمية برامج المعلوماتية في استخراج المعطيات والنتائج لمساعدة مستخدميها في اتخاذ القرارات المناسبة في وقتها.
- أمن المعلوماتية الالكترونية .
- استخدام تحليل البيانات كأداة للتدقيق: منظور الإدارة والمدقق.
- منافع تحليل البيانات في تعزيز الحوكمة.

Chair and Speaker:

- **Mr. Nadim Dimashkieh** | LACPA

Speakers:

- **Dr. Salah Rustom** | President | CIEL sarl
- **Mr. Bachir Nacouzi** | General Manager | KKODD Business Solutions
- **Mr. Wassim Hassanieh** | CEO & Co-Founder | Procons-4IT
- **Mr. Tarek Bohsali** | Digital Strategy Advisor | Microsoft Services MEA
- **Mr. Fadi Mutlak** | Partner and Leader of Cyber Risk Services | Deloitte&Touche Middle East

رئيس ومحاضر:

- **الأستاذ نديم دمشقية** | نقابة خبراء المحاسبة المجازين في لبنان

المحاضرين:

- **الدكتور صلاح رستم** | الرئيس | CIEL sarl
- **الأستاذ بشير ناكوزي** | المدير العام | KKODD Business Solutions
- **الأستاذ وسيم حسنية** | الشريك المؤسس والمدير العام | Procons-4IT
- **الأستاذ طارق بحصلي** | مستشار الاستراتيجيات الرقمية | مايكروسوفت الشرق الأوسط وأفريقيا
- **الأستاذ فادي مطلق** | الشريك المسؤول | مخاطر المعلوماتية الالكترونية | ديلويت آند توش الشرق الأوسط

Congress Recommendations and Closing

17:00 | 17:30

الجلسة الختامية والتوصيات

SPONSORS

